

## 068. Ik schrijf zonder fouten (7)

1. Het meervoud van alderman is aldermen, van he-man he-men en de anchorwoman van de tv [tee-vee] heeft als meervoud anchorwomen. De moslima droeg een gazen sluier en een kaffiya.
2. De onzen hebben gewonnen. Wij kennen onze gebreken. De eersten zullen de laatsten zijn. Velen zijn geroepen, maar weinigen uitverkoren. Dorstige mensen worden ook dorstigen genoemd. Van één ding ben ik zeker: er zijn goede en slechte mensen. De goeden moeten onder de kwaden lijden. Mensen mochten een appel kiezen: allen wezen de rotte af.
3. S of z? Accijnzen, spiesen, dazen, kousen, pauzen, praalhanzen, balansen, gemzen, struisen, lansen, Truzen en speciaal excuustruzen, tendensen, lenzen, sinterklazen, pelzen en dozen.
4. De in kamelotten robe gehulde refugiee kreeg te eten uit een kramakkige – gammele –, gamel, waarna zij onwel werd.
5. Om abstruse redenen was hij een weergase kwajongen, eigenlijk een stuk schoelje, een fielt.
  
6. Een escadrille is een groep vliegtuigen, een eskader een smaldeel van een oorlogsvloot oftewel een squadron en een espadrille een sandaal. Een vrille is een tovlucht, een vrimibo een vrijdagmiddagborrel. Met brille had hij een brillantinekop en een briljant in zijn zegelring.
7. Gewone morielje is een zakjeszwam en groeit in loofbossen op kalkhoudende ondergrond.
8. Manille is een zeker kaartspel, maquillage is het schminken of de make-up en een polje is een laagte.
9. Een quadrille is een contradans voor vier personen; een paillet is een claret, een lichtrode, droge wijn.
10. Pluissel komt van pluizen en is plucheachtig, verglaassel komt van glas en is glazuur.
  
11. Het reliquarium bevatte een relik oftewel een relikwie. Op quadragesima werd deze er penages – behoedzaam – uitgehaald.
12. De gecheckte cheque was echt. De croquetspelers aten een kroket. Als je de etiquette niet kent, krijg je een ongunstig etiket opgeplakt. De plak koek veroorzaakte plaque op de tanden.
13. Terwijl de presentator de tekst van zijn autocue las, stonden de biljarters in de queue om te gaan keuen. De foerage met onder andere fourrés werd verzorgd door milva's met fourragères.
14. Een quidam, die ook nog querulant is, hoeft niet altijd een quodlibet van onzin te debiteren.
15. Reüsseren leidt tot een réussite. Een trassant zal meestal trassereren en is dan te traceren.
  
16. Hoe krijg je een uiteraard man(ne)lijk mannenlijk, ondanks ambtenarendom en gendarmedom, begraven?
17. De placide koekepeer grabbelde in zijn paperassen naar de gegevens over de kruizemunt.
18. Hé poppelepee, mijn poppedeine, mijn snoezepoes, mijn meizoentje, wat scheelt eraan?
19. Woorden van vreemde herkomst moet je heel zorgvuldig opschrijven. Denk maar aan: crime passionnel, lion(ne) du jour, méthode traditionnelle, questionnaire en stationnement.
20. Andere voorbeelden zijn: aficionado's – bewonderaars –, stationeren, spionnetje en ionen.
  
21. Straten die uitgeven op de Grote Markt, is een typisch uit het Frans vertaalde uitdrukking.
22. N of nn? Ananas, rammenas, canope, menestreele, pinakel, evennaaste, galonneren, galonnen.
23. In de Tour de France vind je Tourrenners. Wil je langoest of langoustine? Zijn touristclass en toeristenklasse allebei goed Nederlands? De louche leperd bekeek het neppertje onder de loep. De moefti fokte maraboes en deed een oekaze uitgaan, dat daar geen poelet van gemaakt mocht worden. Ze mochten dus niet in de soep lopen. In haar pompadoeren rok zat zij op de taboeret tamboerijn te spelen samen met de tambour-maître. Die deed aan jiu-jitsu, maar of hij daarmee ook een hippopotamus aankon?
24. Een apollinische gestalte is niet dionysisch, verre van. Kan je een aperçu maken van het Bijbelboek Apocalyps(e)?

25. De chiqueling had een maroquinerie. Papillotten en superplies verkocht hij dus niet.

26. Equinoctiaal slaat terug op equinox, equivoque is dubbelzinnig(heid), laqué is gelakt, een quatern is een serie van vier nummers in een loterij, een katern is een deel van een boek, een toque is een dameshoed en toqueren is schilderen.

27. Veel over zichzelf praten kan ook een middel zijn om zichzelf te verbergen (Nietzsche).

*Rein Leentfaar*